



415/18/ÚRV

R

DODATEK Č. 1 KE SMLouvĚ O SPOLUPRÁCI  
číslo 01/CEL/2019

**I.  
SMLUVNÍ STRANY**

Příspěvková organizace: **Zoologická zahrada hl. m. Prahy**  
se sídlem: U Trojského zámku 120/3, Praha 7, PSČ 171 00  
zastoupená: Mgr. Miroslavem Bobkem, ředitelem  
IČO: 00064459  
DIČ: CZ 00064459

dále jen „**KLIENT**“, případně „Zoo Praha“  
na straně jedné

a

Obchodní společnost: **MAFRA, a. s.**  
se sídlem: Karla Engliše 519/11, Praha 5, PSČ 150 00  
zastoupená: [redacted] předsedou představenstva  
[redacted] místopředsedou představenstva  
IČO: 45313351  
DIČ: CZ 45313351  
bankovní spojení: KB Praha 1, číslo účtu: [redacted]  
zápis v OR: Městský soud v Praze, spisová značka B 1328

dále jen „**MAFRA**“  
na straně druhé

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tento  
dodatek č. 1 ke smlouvě o spolupráci číslo 01/CEL/2019 (dále jen „**Smlouva**“):

**I.**

Předmětem tohoto dodatku ke Smlouvě je **změna v rozsahu, resp. hodnotě plnění ze Smlouvy, které si MAFRA a KLIENT poskytnou**. Zároveň tímto dodatkem dochází k **prodloužení doby trvání Smlouvy**.

**II.**

**Bod 3.1 Závazky MAFRA v článku III. PŘEDMĚT SMLOUVY se ruší a nahrazuje se tímto novým zněním:**

**3.1 Závazky MAFRA**

- a) MAFRA se zavazuje poskytnout KLIENTOVÍ inzertní plochu pro propagaci KLIENTA v deníku Mladá fronta DNES dle předem schváleného časového harmonogramu společností MAFRA v celkovém finančním objemu 350.000,- Kč včetně DPH, po poskytnuté 70% slevě z aktuálních ceníkových cen.

- b) MAFRA se zavazuje poskytnout KLIENTOVI inzertní plochu pro propagaci KLIENTA na internetovém portálu iDNES.cz dle předem schváleného časového harmonogramu společnosti MAFRA v celkovém finančním objemu 150.000,- Kč včetně DPH, po poskytnuté 70% slevě z aktuálních ceníkových cen.
- c) MAFRA se zavazuje poskytnout KLIENTOVI inzertní plochu pro propagaci KLIENTA v časopisech MAFRA (lifestylových) dle společností MAFRA předem schváleného časového harmonogramu a podílu plnění ve vybraných titulech v celkovém finančním objemu 300.000,- Kč včetně DPH, po poskytnuté 70% slevě z aktuálních ceníkových cen.
- d) Inzertní plnění dle čl. III odst. 3.1 písm. a), b) a c) bude společností MAFRA, a. s. poskytováno dle platných technických podmínek, Všeobecných obchodních podmínek společnosti MAFRA, a.s. v aktuální verzi (uvedených na <http://www.mafra.cz/vop> a [https://casopisy.mafra.cz/sites/default/files/ceniky2019/MAFRA\\_VOP\\_CZ.pdf](https://casopisy.mafra.cz/sites/default/files/ceniky2019/MAFRA_VOP_CZ.pdf)) a možností MAFRA s tím, že se KLIENT zavazuje doručit návrh mediaplánu, který bude oboustranně odsouhlasen, nejpozději 6 týdnů před začátkem mediální kampaně akce. Pokud KLIENT poruší tuto povinnost a nedoručí společnosti MAFRA včas návrh mediaplánu kampaně, je MAFRA oprávněna objednávku inzerce KLIENTA odmítnout a uplatnit sankční ustanovení dle čl. VI. odst. 6.2 této smlouvy. KLIENT prohlašuje, že se s výše uvedenými Všeobecnými obchodními podmínkami MAFRA, a.s. platnými pro konkrétní v této smlouvě sjednaná média seznámil a že bere na vědomí, že inzertní podklady je povinen doručit sjednaným způsobem nejpozději 4 pracovní dny před zveřejněním inzerce v deníku Mladá fronta DNES a na internetovém portálu iDNES.cz a nejpozději 1 měsíc před zveřejněním inzerce ve vybraných titulech časopisů MAFRA. V případě porušení této povinnosti ze strany KLIENTA, je MAFRA oprávněna účtovat storno poplatek ve výši 100 % hodnoty objednané inzerce, pro kterou nebyly KLIENTEM včas dodány podklady.

**CELKOVÁ HODNOTA POSKYTNUTÝCH PLNĚNÍ ČINÍ 661 157,- Kč + DPH v zákonné výši, tj. 800.000,- Kč včetně DPH po 70% slevě poskytnuté z aktuálních ceníkových cen.**

- e) KLIENT je oprávněn využít inzertní plnění poskytnuté ze strany MAFRA pouze k propagaci svých produktů či služeb. Ke svým jiným sdělením nebo propagaci třetích osob je KLIENT oprávněn využít inzertní plnění MAFRA pouze v případě, kdy obdrží předchozí písemný souhlas MAFRA.
- f) MAFRA si vyhrazuje právo v případě nutnosti (z technických, kapacitních a jiných důvodů) změnit dohodnutý termín uveřejnění inzerce. Vždy bude přihlédnuto k inzerované akci a k době trvání smlouvy uvedené v čl. IV. Změna termínu uveřejnění inzerce bude vždy neprodleně oznámena druhé smluvní straně.
- g) Kontakt MAFRA: [REDACTED] Corporate Affairs manager, mobil: [REDACTED] e-mail: [REDACTED]
- h) MAFRA se zavazuje nejpozději do 1 měsíce po uveřejnění inzerce ve výše uvedených médiích dodat na adresu KLIENTA, jmenovitě [REDACTED] doklady o uskutečnění plnění – fotodokumentaci nebo vzor tiskoviny.

*pokud se bude bod 3.2 týkat loga, tak platí bod i):*

- i) MAFRA se zavazuje dodat do 5 dnů od výzvy KLIENTA podklady pro otištění vybraného loga, nebo kombi loga dle článku 3.2.

### III.

**Bod 3.2 Závazky KLIENTA** v článku III. PŘEDMĚT SMLOUVY se ruší a nahrazuje se tímto novým zněním:

### 3.2 Závazky KLIENTA

- a) KLIENT se zavazuje po dobu platnosti této smlouvy poskytnout MAFRA právo užívat pro mediální skupinu MAFRA titul „**Hlavní mediální partner**“ Zoologické zahrady hl. m. Prahy, a pro deník Mladá fronta DNES a internetový portál iDNES.cz titul „**Mediální partner**“ Zoologické zahrady hl. m. Prahy. KLIENT prohlašuje, že MAFRA, respektive jí vydávaný deník Mladá fronta DNES a jí provozovaný on-line zpravodajský portál iDNES.cz, budou jediným mediálním partnerem Zoologické zahrady hl. m. Prahy v oblasti deníků a zpravodajských portálů vydávaných a provozovaných v České republice.
- b) KLIENT se zavazuje po dobu platnosti této smlouvy poskytnout MAFRA propagaci ve formě vybraného loga MAFRA/ Mladá fronta DNES/ iDNES.cz nebo kombi loga - dle uvážení MAFRA (oddělení Corporate Affairs), v rámci Zoologické zahrady hl. m. Prahy, a to:
- před hlavním vchodem u zastávky MHD,
  - před jižním/severním vchodem/východem,
  - na venkovní zdi Rezervace Bororo,
  - na budově info-centra u turniketů,
  - na mobilním panelu pro veřejné akce,
  - na zadní straně (cca 50 000 ks) parkovacích lístků a vstupenek do Zoo Praha,
  - v časopise Trojský koník,
  - v orientačním plánu Zoo Praha v českém a anglickém jazyce.
- c) KLIENT se zavazuje zaslat **veškeré materiály** s vybraným logem nebo kombi logem předem ke korektuře na adresu [redacted] (či osobě jí určené) ještě před jejich výrobou a poskytnout společnosti MAFRA minimálně 3 pracovní dny na případnou korekturu a schválení. V případě, že se MAFRA v této lhůtě nevyjádří, je KLIENT oprávněn logo uveřejnit v podobě zasláné ke korektuře.

**Hodnota plnění dle čl. III. odst. 3.2 písm. a) až b) činí 344.099,- Kč + DPH v zákonné výši, tj. 416.360,- Kč včetně DPH.**

- d) KLIENT se zavazuje poskytnout MAFRA prohlídky Zoologické zahrady hl. m. Prahy s průvodcem v rozsahu:
- 10x večerní procházka v Zoo Praha (cca 25 osob), á 2.400,- Kč vč. DPH, celková hodnota 24.000,- Kč vč. DPH.

**Cena poskytnutého plnění dle čl. III. odst. 3.2 písm. d) činí 19 835,- Kč + DPH v zákonné výši, tj. 24.000,- Kč včetně DPH.**

- e) KLIENT se dále zavazuje dodat MAFRA vstupenky do Zoologické zahrady hl. m. Prahy v tomto rozsahu:
- i.
- 400 ks jednorázových vstupenek pro dospělé, v celkové hodnotě 24.000,- Kč,
  - 230 ks jednorázových vstupenek pro rodinu, v celkové hodnotě 41.400,- Kč,
  - 16 ks ročních vstupenek pro rodinu (permanente), v celkové hodnotě 8.640,- Kč.

KLIENT se zavazuje doručit MAFRA vstupenky dle písm. e), podbodů i. nejpozději do 31. ledna 2019.

ii.

- 1 745 ks jednorázových vstupenek pro dospělé, v celkové hodnotě 104.700,- Kč,
- 1 005 ks jednorázových vstupenek pro rodinu, v celkové hodnotě 180.900,- Kč,

KLIENT se zavazuje doručit MAFRA vstupenky dle písm. e), podbodů ii. nejpozději do 31. srpna 2019.

**Cena poskytnutého plnění dle čl. III odst. 3.2 písm. e) činí 359 640,- Kč, přičemž tato částka je osvobozena od DPH.**

- f) KLIENT se dále zavazuje v průběhu trvání této smlouvy dodat MAFRA následující plnění:
- 7x prohlídka zázemí Zoo Praha pro VIP hosty (sloni, žirafy, hroši),
  - křtiny významného mláděte, jehož kmotrem bude předseda představenstva MAFRA nebo zástupce MAFRA dle sdělení MAFRA (oddělení Corporate Affairs),
  - oslovení významných dárců Zoo Praha mimořádnou nabídkou MAFRA formou newsletteru.

**CELKOVÁ HODNOTA POSKYTNUTÉHO PLNĚNÍ KLIENTA ČINÍ 800.000,- Kč včetně DPH, přičemž plnění dle čl. III. odst. 3.2 písm. e) je osvobozeno od DPH.**

- g) KLIENT se zavazuje dodat MAFRA podklady pro inzerci ve výše uvedených médiích vždy dle aktuálně platných technických podmínek. KLIENT odpovídá MAFRA za právní bezvadnost těchto podkladů pro inzerci, jakož i samotné inzerce (inzerátu), kterou se rozumí, že uveřejněním inzerátu v deníku Mladá fronta DNES, ve vybraných titulech časopisů MAFRA a na internetovém portálu iDNES.cz nebudou neoprávněně zasažena autorská práva třetích osob, jakož ani jiná práva o oprávněné zájmy třetích osob (zejména nikoliv však jen právo na ochranu osobnosti fyzických osob, právo na ochranu dobré pověsti právnických osob a právo k ochranné známce), a nebudou ani porušeny obecně závazné právní předpisy, a že všechny finanční nároky vyplývající z užití autorských děl, popřípadě podobizen fyzických osob v rámci deníku Mladá fronta DNES, ve vybraných titulů časopisů MAFRA a internetového portálu iDNES.cz budou ke dni předání podkladů inzerce KLIENTEM uspokojeny. V případě, že vznikne MAFRA újma v důsledku právních vad podkladů inzerce nebo samotné inzerce, zavazuje se KLIENT tuto újmu MAFRA v plné výši nahradit. Újmou se vždy rozumí i náklady soudního či rozhodčího řízení včetně nákladů na právní zastoupení v těchto řízeních. Smluvní strany sjednávají, že MAFRA není povinna v případě uplatnění nároku třetí osoby z důvodu právních vad inzerce, zahajovat soudní spory, je však povinna vždy takový nárok třetí osoby přezkoumat a oznámit uplatnění takového nároku bez zbytečného odkladu KLIENTOVI.
- h) KLIENT se zavazuje nejpozději do 31. 7. 2020 dodat na adresu MAFRA, a.s. – Corporate Affairs, jmenovitě [REDAKCE] (či osobě jí určené), doklady o uskutečněném plnění – fotodokumentaci a vzor propagačních tiskovin s uveřejněným vybraným logem nebo kombi logem. Doklady o uskutečněném plnění je po dohodě možno dodat i v elektronické podobě.
- i) MAFRA, resp. jí vydávaný deník Mladá fronta DNES a internetový portál iDNES.cz, jsou exkluzivním mediálním partnerem KLIENTA v oblasti deníků a zpravodajských portálů vydávaných a provozovaných v České republice. Smluvní strany se dohodly, že případné uzavření smluv o mediálním partnerství ve věcech obdobných dle předmětu této smlouvy s dalšími subjekty podléhá předchozímu schválení společností MAFRA. Pokud KLIENT uzavře ústní či písemné smlouvy o partnerství s dalšími mediálními partnery bez předchozího souhlasu MAFRA a bude se jednat o partnery podnikající v oblasti vydávání periodického tisku nebo provozování zpravodajského portálu (resp. partnerství těchto médií), jedná se o podstatné porušení této smlouvy

ze strany KLIENTA. V takovém případě má MAFRA právo od této smlouvy odstoupit, právo MAFRA na náhradu škody či jiné újmy zůstává nedotčeno. Odstoupení je účinné dnem jeho doručení KLIENTOVI.

- j) Kontakt KLIENTA: [redacted] vedoucí PR a marketingu, mobil: [redacted] e-mail: [redacted]
- k) KLIENT bude objednávat a čerpat inzertní plnění dle této smlouvy průběžně a poměrně vůči celkovému objemu.

#### IV.

Článek IV. DOBA TRVÁNÍ SMLOUVY se ruší a nahrazuje se tímto novým zněním:

”

#### IV.

#### DOBA TRVÁNÍ SMLOUVY

Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti podpisem obou Stran, nejdříve však zveřejněním smlouvy v registru smluv, a uzavírá se na dobu určitou od 1. 1. 2019 do 31. 7. 2020. Případné rozšíření spolupráce ve smyslu této smlouvy bude řešeno dodatkem.

“

#### V.

Ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají tímto dodatkem nedotčena.

#### VI.

Tento dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech, každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení. Tento dodatek nabývá platnosti dnem podpisu smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.

V Praze dne ..... 5. 8. 2019

V Praze dne 23-07-2019

Za MAFRA:

[redacted]

[redacted] předseda představenstva

[redacted]

[redacted] místopředseda představenstva

Za KLIENTA:

[redacted]

Mgr. Miroslav Bobek, ředitel



[redacted]